

Anwenderhandbuch

MagniLink TAB

Händler Deutschland: LVI Deutschland GmbH (Deutschland)

Bahnhofplatz 1 Tel: 04171 – 6693844 info@lvideutschland.de
21423 Winsen (Luhe) Fax: 04171 – 6693845 www.lvideutschland.de

Händler Schweiz: LVI Low Vision International GmbH (Schweiz)

Hinterbrunnenstrasse 1 Tel: 052 202 96 16 info@lvi.ch
CH-8312 Winterberg Fax: 052 202 96 15 www.lvi.ch

Hersteller: LVI Low Vision International AB, Schweden

Verkstadsgatan 5 Tel: +46 470 – 727700 info@lvi.se
352 46 Växjö Fax: +46 470 – 727725 www.lvi.se

Inhaltsverzeichnis

1	Über LVI.....	5
2	Einführung in MagniLink TAB.....	6
3	Informationen.....	7
3.1	Wiedereinsatz, Installation und Wartung.....	7
3.2	Reinigung.....	7
3.3	Sicherheitsinformationen.....	7
4	Auspacken.....	9
4.1	Verpackung.....	9
5	Hardware.....	10
5.1	Halterung.....	10
5.2	Tablet-Computer.....	11
5.3	Kombi-Kamera.....	12
5.4	Installation.....	13
6	Software.....	14
6.1	Funktionen über Menüs.....	14
6.2	Funktionen über Gesten.....	19
6.3	Funktionen über Tastatur.....	20
6.4	Notizwerkzeug.....	23
6.5	Informations- und Einstellungsfenster.....	26
6.6	Informationen zur OCR-Bearbeitung.....	32
7	Ergonomie.....	33
8	Technische Informationen.....	34
9	Konformitätserklärung.....	36

1 Über LVI

LVI Low Vision International AB wurde 1978 gegründet und ist einer der weltweit führenden Hersteller von Ausrüstungen für Sehbehinderte. Die Entwicklung neuer Produkte erfolgt in enger Zusammenarbeit mit Anwendern und professionellen Mitarbeitern in der Low Vision Rehabilitations-Branche. LVI besitzt das Qualitätszertifikat gemäß ISO 9001 und das Umweltzertifikat gemäß ISO 14001.

Die Information in diesem Handbuch wurde sorgfältig geprüft und als richtig befunden. Dennoch übernimmt LVI keinerlei Verantwortung für Ungenauigkeiten, die in diesem Handbuch enthalten sein könnten. LVI ist in keinem Fall haftbar für direkte, indirekte, besondere, exemplarische, zufällige oder Folgeschäden, die aus Fehlern oder Auslassungen in diesem Handbuch resultieren.

2 Einführung in MagniLink TAB

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses System entschieden haben. Unser Ziel ist, dass Sie mit Ihrer Wahl des Lieferanten und der Seehilfe zufrieden sind.

MagniLink TAB ist ein System mit einem Tablet-Computer und einer Halterung. Es wurde entwickelt, um den Alltag von Menschen mit einer Sehschwäche zu erleichtern. Das System bietet Autofokus, mehrere Kontrastfarben und die Möglichkeit, die Vergrößerung einzustellen. Ein Sprachsynthesizer ermöglicht die OCR-Bearbeitung und das Vorlesen eines Textes.



Die Systeme erfüllen alle CE-Kennzeichnungsanforderungen für medizinische Geräte gemäß der EU-Verordnung 2017/745.

3 Informationen

3.1 Wiedereinsatz, Installation und Wartung

Das Gerät darf nur von einem autorisierten Unternehmen technisch überholt und aufbereitet werden. Ein Wiedereinsatz darf ausschließlich nach entsprechender Kontrolle und Reinigung / Desinfektion erfolgen.

3.2 Reinigung

Vor Gerätereinigung und Wartung beachten:

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes (nicht nasses) Tuch und ein Reinigungs- / Desinfektionsmittel, das für Bildschirme oder Computer vorgesehen ist.
- Es dürfen keinerlei Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

3.3 Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie nur den Netzadapter, der mit dem Produkt geliefert wurde. Ein falscher Adaptertyp kann Schäden im System verursachen.
- Das Produkt niemals einschalten oder verwenden, wenn es Wasser, Regen oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt worden ist. Ein beschädigtes oder feuchtes Produkt kann Stromschläge oder Feuer verursachen.
- Legen Sie das Netzkabel so, dass weder jemand darüber stolpern kann, noch dass Bruchschäden entstehen können.
- Das Produkt enthält einen Neodym-Magneten. Für Benutzer mit Herzschrittmacher besteht eine gewissen Gefahr. Wenn der Magnet zu nahe kommt, kann sein Magnetfeld die Funktion des Herzschrittmachers stören.
- Wenn das Produkt aus einer kalten in eine warme Umgebung kommt, kann sich im System oder auf der Kameralinse Kondenswasser (Feuchtigkeit) bilden. Um Kondenswasserbildung vorzubeugen, ist das System mindestens 30 Minuten vor Gebrauch im Nutzungsraum zu installieren.

- Wenn das System gereinigt werden muss, lösen Sie alle Kabel und reinigen Sie es behutsam mit einem leicht feuchten (nicht nassen) Tuch. Verwenden Sie nur Wasser oder ein Reinigungsmittel, das für Bildschirme oder Computer vorgesehen ist.
- Bei einer Umplatzierung des Systems entfernen Sie die Kombi-Kamera (falls vorhanden), klappen Sie das System ein und heben Sie es am Handgriff hoch.
- Klemmen Sie sich beim Zusammenklappen des Systems nicht die Finger ein.
- Verlassen Sie sich nicht uneingeschränkt auf eine OCR-Umwandlung. Das OCR-Modul kann den Text falsch auslegen. Daran sollte man besonders denken, wenn vertrauliche Informationen wie z. B. ärztliche Verschreibungen bearbeitet werden.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.

ACHTUNG



Das Produkt ist bei der Lieferung in einen Kunststoffbeutel verpackt. Um eine Erstickungsgefahr auszuschließen, ist der Kunststoffbeutel außer Reichweite von Kindern und Säuglingen zu halten.

4 Auspacken

Das System wird in einem Karton mit folgendem Inhalt geliefert:

- Halterung
- Tablet-Computer (Microsoft Surface Pro)
- Netzadapter
- Kombi-Kamera
- Poliertuch
- Tasche
- Bedienungsanleitung

Überprüfen Sie die Verpackung auf äußere Schäden. Beschädigungen sind dem Transportunternehmen mitzuteilen.

Öffnen Sie den Karton, nehmen Sie das MagniLink TAB heraus und entfernen Sie die Teile der Verpackung.

4.1 Verpackung

Die Verpackung besteht aus folgenden Teilen (LVI empfiehlt, das Verpackungsmaterial zur Wiederverwendung aufzubewahren, falls das Gerät transportiert werden muss):

- Verpackungsmaterial (XPE)
- Karton (Wellpappe)
- Polyethylen (LDPE4)

Für das richtige Sortieren und Sammeln von Verpackungsmaterial informieren Sie sich bitte beim Verpackungs-Kundendienst über die in Ihrer Gemeinde geltenden Regeln.

Beachten Sie, dass das Produkt und das Zubehör als Elektroschrott zu recyceln sind. Ein leerer Akku wird als Elektroschrott recycelt.

5 Hardware

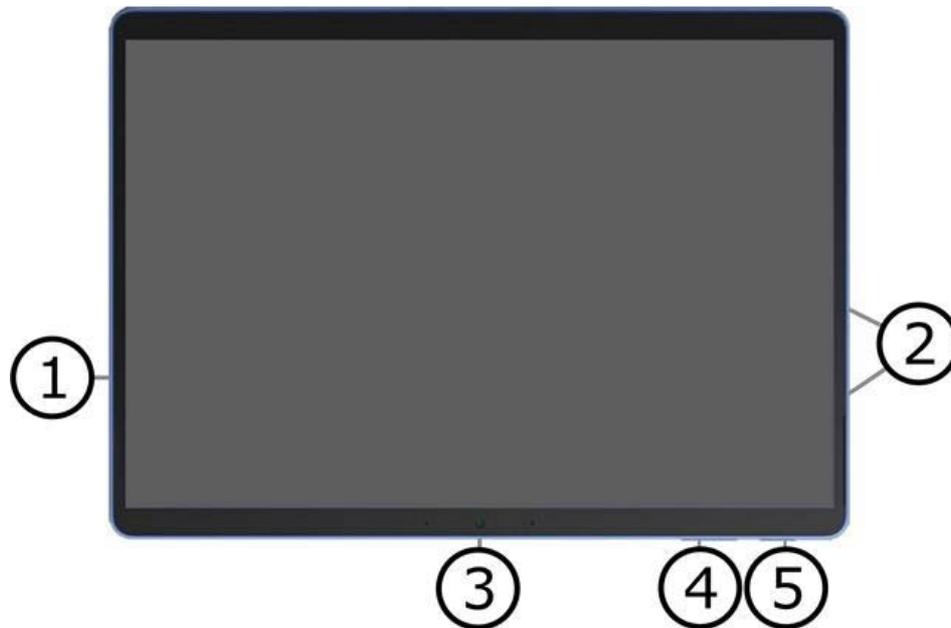
5.1 Halterung



Die Halterung besteht aus einem Tischfuß und einem Arm als Halter für den Tablet-Computer. Der Arm des Standfußes fungiert auch als Handgriff, wenn das System eingeklappt und umplatziert wird. Der Standfuß enthält auch einen Anschluss für die Distanzkamera.

Wenn das Tablet wieder auf den Standfuß gestellt wird, ist es wichtig, es mit der integrierten Kamera nach unten einzusetzen, da es sonst beim Abbauen Schwierigkeiten geben könnte.

5.2 Tablet-Computer



Dies ist ein Tablet vom Typ Microsoft Surface Pro.

1. Netzteilanschluss.
2. USB-Port.
3. Kamera.
4. Lautstärkeregelung.
5. Ein/Aus-Taste. Drücken Sie die Taste, um das Gerät einzuschalten. Um den Standby-Modus zu aktivieren, die Taste kurz drücken und sie dann loslassen. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste und halten sie gedrückt.

5.3 Kombi-Kamera



Die externe Kombi-Kamera wird mit einem USB-Kabel an den Tablet-Computer angeschlossen. Das Kameraobjektiv kann heruntergeklappt werden, wenn Sie ein entferntes Objekt betrachten möchten.

5.4 Installation



1. Stellen Sie die Halterung vor sich auf einen Tisch.
2. Greifen Sie den Arm der Halterung (Standfußes) und bewegen Sie ihn in die gewünschte Position.
3. Schließen Sie den Netzadapter an den Anschluss auf der linken Seite des Tablets an.
4. Positionieren Sie die Kombi-Kamera an der rechten Seite der Halterung (Standfußes). Schließen Sie das USB-Kabel der Kombi-Kamera an den USB-Anschluss an der linken Seite des Tablets an.

6 Software

Die Software ist vorinstalliert und startet automatisch, wenn Sie das Gerät einschalten. Die Software besteht aus drei verschiedenen Ansichten: Kameraansicht, OCR-Ansicht und Einstellungsansicht. Es gibt auch ein Werkzeug, mit dem Sie in einem PDF-Dokument oder in einem aufgenommenen Bild Notizen machen können. Die verschiedenen Funktionen der Software können über Menüs, Gesten oder die Tastatur gesteuert werden. Die Software ist mit Microsoft Surface Pen und der Vorlese-Anwendung in Windows 10 kompatibel.

Um die Software zu beenden, drücken Sie mit fünf Fingern auf den Bildschirm, um den Vollbildmodus zu beenden. Tippen Sie dann auf das „X“ in der oberen rechten Ecke.

LVI ist nicht verantwortlich für Konflikte, die auftreten können, wenn der Benutzer Software von Drittanbietern auf dem Gerät installiert. Falls es zu Problemen kommt, gibt es einen Wiederherstellungspunkt. Um die an diesem Punkt funktionierende Windows-Version wiederherzustellen, tippen Sie auf **Suchen**. Geben Sie in das Suchfeld **Wiederherstellung** ein und klicken Sie dann auf **Wiederherstellung**. Klicken Sie auf **Systemwiederherstellung öffnen** und wählen Sie den Wiederherstellungspunkt **LVI Factory Restore**. Die Wiederherstellung des Systems kann bis zu einer Stunde dauern.

6.1 Funktionen über Menüs

Das folgende Menü wird angezeigt, wenn sich die Anwendung in der Kameraansicht befindet.



Wechselt zwischen Kameraansicht und OCR-Ansicht.



Wechselt zwischen der Distanzkamera und den Kameras an der Vorder- und der Rückseite des Geräts. Einmal Drücken mit zwei Fingern wechselt die Richtung.



Vergrößern.



Verkleinern.



OCR starten. Wenn Sie die Taste mit zwei Fingern drücken, wird das Ergebnis der OCR-Verarbeitung auf einer neuen Seite angezeigt.



Scannen eines QR-Codes. Wenn der QR-Code einen Link enthält, öffnet sich ein Dialog, in dem Sie den Link öffnen können.



Öffnet ein Untermenü mit den folgenden Schaltflächen.



Kamerabild einfrieren. Drücken Sie erneut, um das eingefrorene Bild wieder freizugeben.



Öffnet ein Video im Windows-Standardprogramm zum Abspielen von Videos. Einmaliges Drücken mit zwei Fingern öffnet das zuletzt aufgenommene Video ohne Dialog.



Foto im Standardprogramm von Windows zur Bildanzeige öffnen. Einmaliges Drücken mit zwei Fingern öffnet das zuletzt aufgenommene Bild ohne Dialog.



Video aufnehmen. Es öffnet sich ein Dialogfeld „Videoclip speichern“. Es wird automatisch ein Dateiname (Datum und Uhrzeit von heute) vorgeschlagen. Drücken Sie die „speichern“, um das Video unter dem vorgeschlagenen Namen zu speichern. Wenn Sie das Video in einem anderen Ordner oder unter einem anderen Namen speichern möchten, können Sie beides in diesem Dialogfeld ändern. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Taste erneut. Einmal Drücken mit zwei Fingern startet die Aufnahme ohne ein Dialogfeld.



Ein Bild aufnehmen. Ein Dialogfeld „Bilder speichern“ wird geöffnet. Es wird automatisch ein Dateiname (Datum und Uhrzeit von heute) vorgeschlagen. Drücken Sie, um das Bild zu speichern, einfach „Speichern“. Wenn Sie das Bild an anderer Stelle oder unter anderem Namen oder in einem anderen Format speichern wollen (Standardformat ist JPG), können Sie dies manuell ändern. Einmal Drücken mit zwei Fingern nimmt ein Bild ohne Dialog auf.



Öffnen Sie das Notizwerkzeug. Einmaliges Drücken mit zwei Fingern öffnet es zusammen mit dem Kamerabild.



Öffnen Sie ein Untermenü mit den folgenden Schaltflächen.



Wechselt zwischen natürlichen Farben und Graustufen.



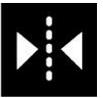
Wechselt zwischen Kunstfarben. Durch Drücken mit zwei Fingern die Kunstfarbenpalette rückwärts durchlaufen.



Erhöht die Helligkeit oder den Kontrast.



Verringert die Helligkeit oder den Kontrast.



Das Bild spiegeln.

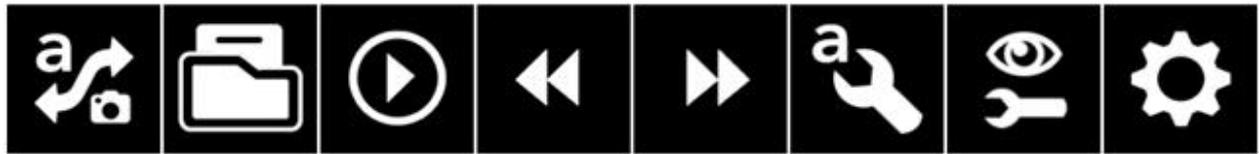


Das Bild im Uhrzeigersinn drehen. Ein Drücken mit zwei Fingern dreht das Bild gegen den Uhrzeigersinn.



Öffnet die Einstellungsansicht.

Das folgende Menü wird angezeigt, wenn sich die Anwendung in der OCR-Ansicht befindet.



Wechselt zwischen Kameraansicht und OCR-Ansicht.



Öffnet ein Untermenü, indem sich die folgenden drei Alternativen befinden.



Dokument öffnen. Wählen Sie in diesem Dialogfeld die Datei aus, die geöffnet werden soll. Es ist möglich, PDF-Dateien und Bilddateien in den Formaten .bmp, .jpg, .png, und .tiff sowie als gespeicherte zip-Dateien zu öffnen.



Dokument speichern. Es wird automatisch ein Dateiname (Datum und Uhrzeit von heute) vorgeschlagen. Es ist möglich, den Text als RTF (.rtf) oder ZIP-Datei zu speichern.



Öffnen Sie das Notizwerkzeug. Einmaliges Drücken mit zwei Fingern öffnet es zusammen mit dem betreffenden Dokument.



Mit dem Lesen beginnen.



Sich im Text rückwärts bewegen. Abhängig davon, welcher Lesemodus ausgewählt ist, springen Sie zum vorherigen Buchstaben, Wort, Satz oder Block zurück. Einmal Drücken mit zwei Fingern springt zur vorherigen Seite zurück.



Sie können sich im Text vorwärts bewegen. Abhängig davon, welcher Lesemodus ausgewählt ist, springen Sie zum nächsten Buchstaben, Wort, Satz oder Block. Einmal Drücken mit zwei Fingern wechselt zur nächsten Seite.



Öffnet ein Untermenü mit den folgenden Einstellungen.



Wechselt in den nächsten Lesemodus. Die verfügbaren Modi sind: Buchstabe, Wort, Satz und Block.



Ändert den Anzeigemodus. Die verfügbaren Anzeigemodi sind "Seitenansicht", "Zeilenansicht", "Wortansicht", "Bildansicht", "Bild und Wort" und "Bild und Zeile".



Schriftgröße erhöhen.



Schriftgröße verringern.



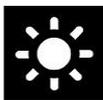
Öffnet ein Untermenü mit den folgenden vier Schaltflächen.



Wechselt zwischen natürlichen Farben und Graustufen.



Wechselt zwischen Kunstfarben. Durch Drücken mit zwei Fingern die Kunstfarbenpalette rückwärts durchlaufen.



Erhöht die Helligkeit oder den Kontrast.



Verringert die Helligkeit oder den Kontrast.



Öffnet die Einstellungsansicht.

6.2 Funktionen über Gesten

Einige Funktionen können über Gesten auf dem Tablet gesteuert werden. Gedrückt halten bedeutet, dass Sie die Finger mehr als eine halbe Sekunde lang an einer Stelle belassen. Sie können in den Einstellungen festlegen, welche Gesten ausgeschaltet werden sollen.

Allgemeines

Mit zwei Fingern drücken	Natürliche Farben
Mit vier Fingern gedrückt halten	Einstellungen öffnen
Mit fünf Fingern gedrückt halten	In den Vollbildmodus wechseln
Finger auf- und zuziehen	Vergrößerung ändern
Drehen Sie zwei Finger	Das Bild drehen
Mit einem Finger ziehen	Durch das Bild schwenken
Mit zwei Fingern horizontal ziehen	Änderung der Kontraststufe
Mit zwei Fingern vertikal ziehen	Änderung der Kunstfarbe

Kamera

Mit vier Fingern horizontal ziehen	Kamera wechseln
Mit zwei Fingern gedrückt halten	Winkelkorrektur ein/aus
Mit drei Fingern gedrückt halten	Das Bild spiegeln
Mit drei Fingern drücken	Autofokus ein/aus Mit der Kamera an der Vorderseite nicht möglich.
Mit drei Fingern horizontal ziehen	Manuellen Fokus ändern Nur mit der Distanzkamera möglich.
Mit einem Finger gedrückt halten	OCR-Verarbeitung starten
Mit vier Fingern drücken	Standbild
Doppeltippen	Menü ausblenden

OCR

Mit drei Fingern vertikal ziehen	Lautstärke einstellen
Mit drei Fingern horizontal ziehen	Das Sprechtempo anpassen
Mit vier Fingern horizontal ziehen	Änderung des Anzeigemodus

6.3 Funktionen über Tastatur

Die meisten Funktionen können über die Tastatur bedient werden. Die Tastenkürzel können in den Einstellungen geändert werden. Unten finden Sie die Standardeinstellungen für Tastenkürzel.

F1	Natürliche Farben
F2	Positive Farben vorwärts
Umschalttaste + F2	Positive Farben rückwärts
F3	Negative Farben vorwärts
Umschalttaste + F3	Negative Farben rückwärts
Pfeil nach oben	Vergrößerung erhöhen
Pfeil nach unten	Vergrößerung verringern
Strg + J	Autofokus ein/aus Mit der Kamera an der Vorderseite nicht möglich.
Umschalttaste + Pfeil nach oben	Vergrößert den Fokusabstand Nur mit der Distanzkamera möglich.
Umschalttaste + Pfeil nach unten	Reduziert den Fokusabstand Nur mit der Distanzkamera möglich.
Rechtspfeil	Erhöht Helligkeit und Kontrast
Linkspfeil	Verringert Helligkeit und Kontrast
Strg + I	Kamerabild spiegeln
Strg + R	Im Uhrzeigersinn drehen
Strg + Umschalttaste + R	Im Gegenuhrzeigersinn drehen
Strg + K	Winkelkorrektur ein/aus
Strg + F	In den Vollbildmodus wechseln
Strg + B	Akkustand anzeigen
F9	Einstellungen

F7	Kamera wechseln
Strg + H	Menü ausblenden
Strg + Umschalttaste + F	Standbild
F5	Bild speichern
Umschalttaste + F5	Bild schnell speichern
Strg + F5	Videoaufnahme starten
Strg + Umschalttaste + F5	Videoaufnahme schnell starten
F6	Bild öffnen
Umschalttaste + F6	Bild schnell öffnen
Strg + F6	Video öffnen
Strg + Umschalttaste + F6	Video schnell öffnen
A	Nach links schwenken Nur möglich, wenn das Bild vergrößert ist. Mit der Distanzkamera nicht möglich.
D	Nach rechts schwenken Nur möglich, wenn das Bild vergrößert ist. Mit der Distanzkamera nicht möglich.
W	Nach oben schwenken Nur möglich, wenn das Bild vergrößert ist. Mit der Distanzkamera nicht möglich.
S	Nach unten schwenken Nur möglich, wenn das Bild vergrößert ist. Mit der Distanzkamera nicht möglich.
F4	OCR starten Der Text aus der OCR-Verarbeitung ersetzt den vorhandenen Text.
Umschalttaste + F4	OCR-Eingabe starten Der Text aus der OCR-Verarbeitung wird auf einer neuen Seite eingegeben.
V	Wechselt zwischen Kameraansicht und OCR-Ansicht
Alt + F5	Dokumente speichern
Alt + F6	Dokument öffnen
Umschalttaste + Plus	Schriftgröße erhöhen

Umschalttaste + Minus	Schriftgröße verringern
1	Lesen beginnen
2	Lesen beenden
B	Änderung des Anzeigemodus
3	Vorherigen/nächsten Text lesen
4	Vorherigen/nächsten Text lesen
5	Lesemodus wechseln
Seite nach unten	Nächste Seite Wenn mehrere Seiten gescannt wurden, bewegen Sie sich zur nächsten Seite.
Seite nach oben	Vorherige Seite Wenn mehrere Seiten gescannt wurden, bewegen Sie sich zur vorherigen Seite.
8	Verringert die Lautstärke
9	Erhöht die Lautstärke
6	Sprechgeschwindigkeit verringern
7	Sprechgeschwindigkeit erhöhen
Strg + 0	Nächste Stimme
Strg + S	Zeichnung speichern
Ctrl + O	Bild öffnen
Strg + Z	Rückgängig machen
Ctrl + Umschalttaste + Z	Wiederherstellen

6.4 Notizwerkzeug



Das Notizwerkzeug besteht aus drei Elementen.

- Oben finden Sie eine Menüleiste mit Schaltflächen.
- Auf der linken Seite befindet sich eine Liste von Bildern. Indem Sie ein Bild anklicken, können Sie zu diesem Bild navigieren. Sie können ein Bild löschen, indem Sie in die obere rechte Ecke klicken.
- Eine Oberfläche, auf der Sie im Bild zeichnen, vergrößern und schwenken können.

Die Schaltflächen auf der Menüleiste haben folgende Funktionen.



Notizwerkzeug verlassen.



Öffnet eine neue leere Seite.



Bild öffnen. Die Bilddateien .jpg und .png können geöffnet werden.



Bild speichern. Bilder können als .pdf und .png gespeichert werden.



Löscht die aktuelle Seite.



Rückgängig machen.



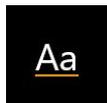
Nach dem rückgängig machen wiederherstellen.



Mit einem Stift zeichnen. Gedrückt halten öffnet einen Dialog, in dem Sie die Farbe und Größe auswählen können.



Mit einem Highlighter zeichnen. Gedrückt halten öffnet einen Dialog, in dem Sie die Farbe und Größe auswählen können.



Text einfügen. Gedrückt halten öffnet einen Dialog, in dem Sie die Farbe, Größe und Schriftart auswählen können. Nachdem Sie Text eingefügt haben, können Sie ihn verschieben.



Löschen.



Vergrößern und im Bild schwenken.



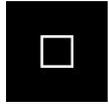
Das Bild drehen. Wenn Sie Drehen, werden alle von Ihnen vorgenommenen Änderungen entfernt.



OCR-Verarbeitung. Nach der OCR-Verarbeitung des Bildes, können Sie anfangen zu lesen.



Mit dem Lesen beginnen.



Das Lesen anhalten.



Vorherigen Text lesen.



Nächsten Text lesen.



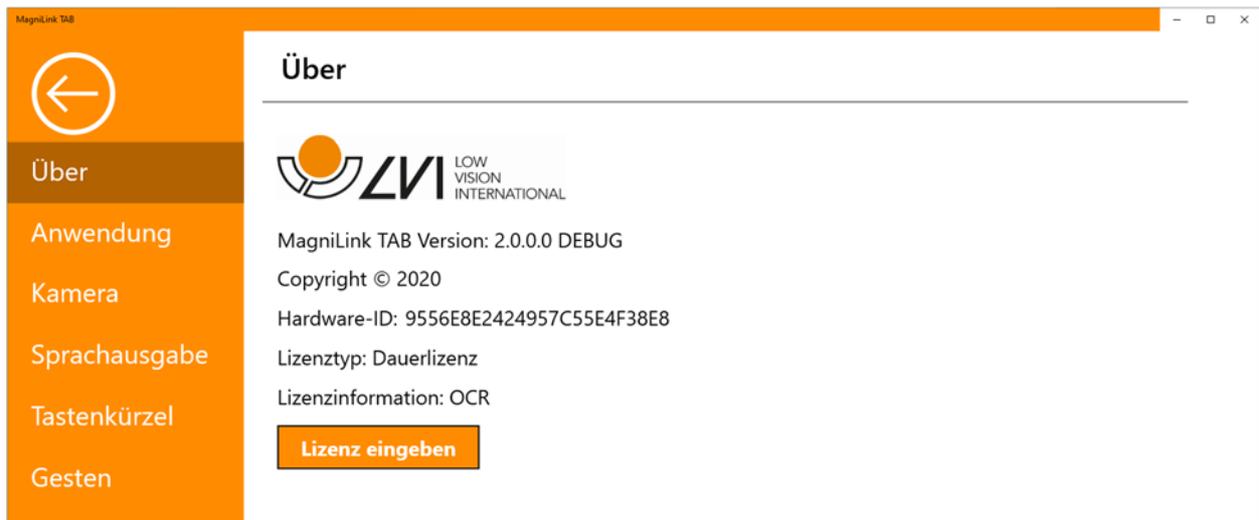
Zu Einstellungen wechseln.

6.5 Informations- und Einstellungsfenster

Das Informations- und Einstellungsfenster besteht aus zahlreichen Reitern, die Anwendungsinformationen und alternative Einstellungen enthalten.

Sie können die Größe der Einstellungsmenüs ändern, indem Sie zwei Finger auf dem Bildschirm platzieren und sie aufspreizen oder schließen.

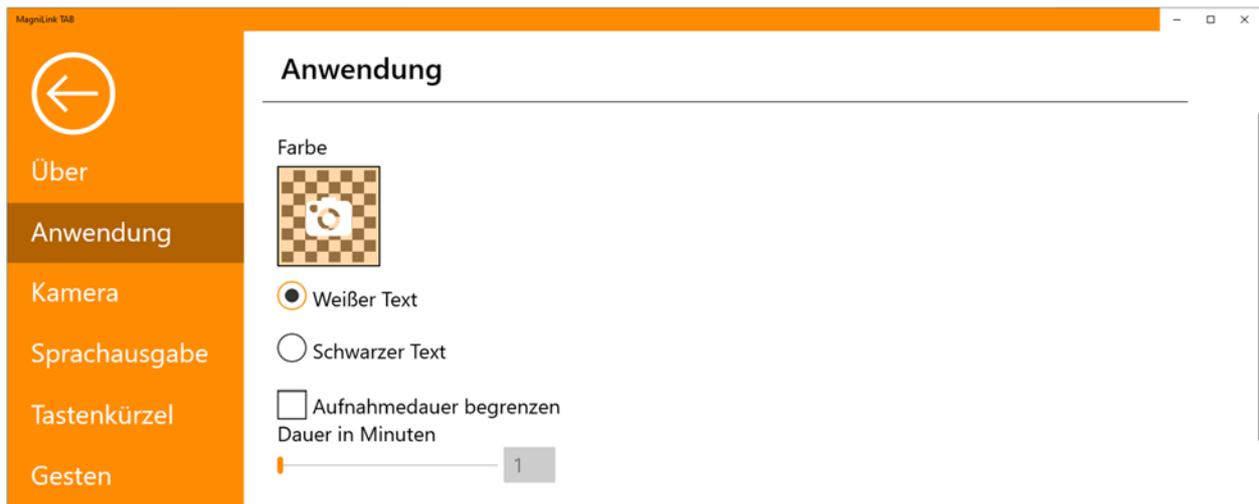
6.5.1 Über die Anwendung



Informationen über die Software-Version und die Systemlizenz finden Sie auf dieser Registerkarte.

Wenn Sie die Systemlizenz aktualisieren, betätigen Sie die Schaltfläche "Enter licence".

6.5.2 Anwendungseinstellungen



Farbe

Man kann auf das Kamerasymbol drücken und die für die Anwendung gewünschte Farbe angeben. Außerdem können Sie die Transparenz einstellen. Diese Farbe wirkt sich sowohl auf das Menü Einstellungen als auch auf die Menüs im Kamera- und OCR-Modus aus.

Weißer Text

Überprüfen Sie hier, ob in den Menüs weißer Text und weiße Symbole enthalten sind.

Schwarzer Text

Überprüfen Sie hier, ob in den Menüs schwarzer Text und schwarze Symbole enthalten sind.

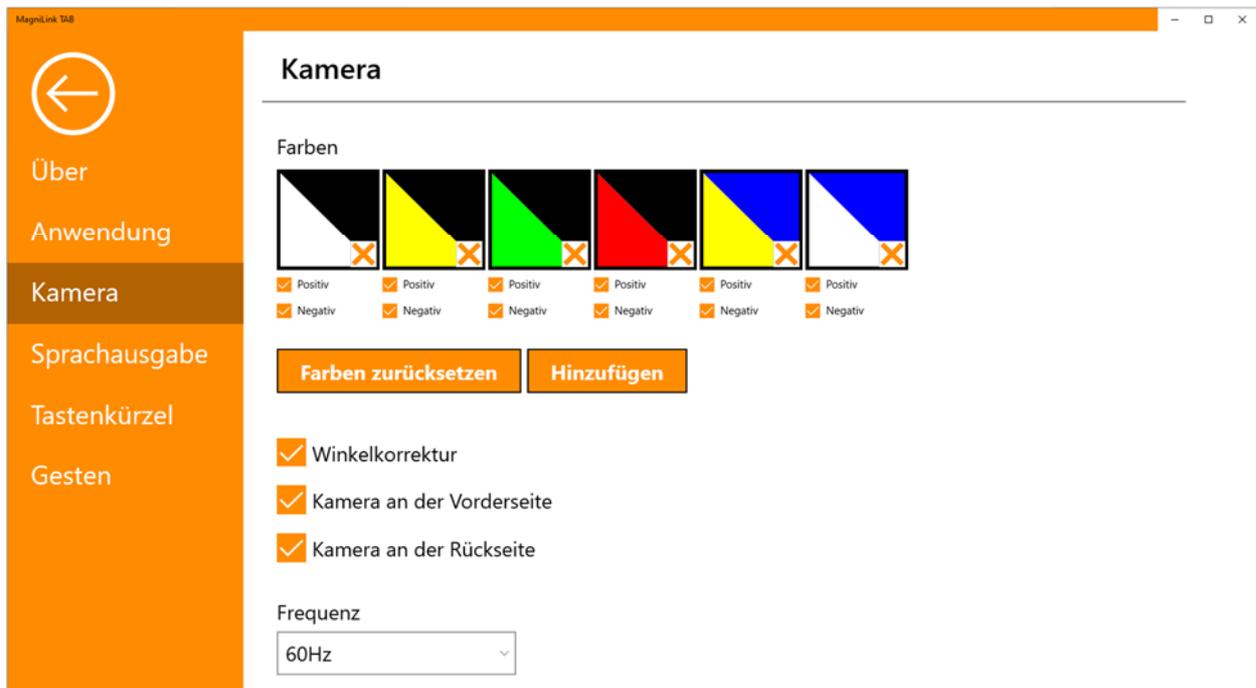
Aufnahmedauer begrenzen

Aktivieren Sie diese Funktion, wenn Sie die Aufnahmedauer begrenzen möchten.

Dauer in Minuten

Wenn Sie die Aufnahmedauer begrenzen, können Sie hier die maximale Dauer auf einen Wert zwischen 1 und 60 Minuten einstellen.

6.5.3 Kameraeinstellungen



Farben

Kunstofffarben können entfernt werden, indem man das x in dem Kästchen der ausgewählten Farbe auskreuzt und die künstlichen Farben des Systems ändert, indem man ein beliebiges Farbdreieck drückt und aus der angezeigten Farbkarte die gewünschte Farbe angibt.

Winkelkorrektur

Wenn Sie diese Option auswählen, wird die Neigung der Kamera an der Rückseite im Video ausgeglichen.

Kamera an der Vorderseite

Wenn Sie diese Option deaktivieren, ist es nicht möglich, zur Kamera an der Vorderseite zu wechseln. Sie können diese Option nicht deaktivieren, wenn die Kamera an der Rückseite deaktiviert ist.

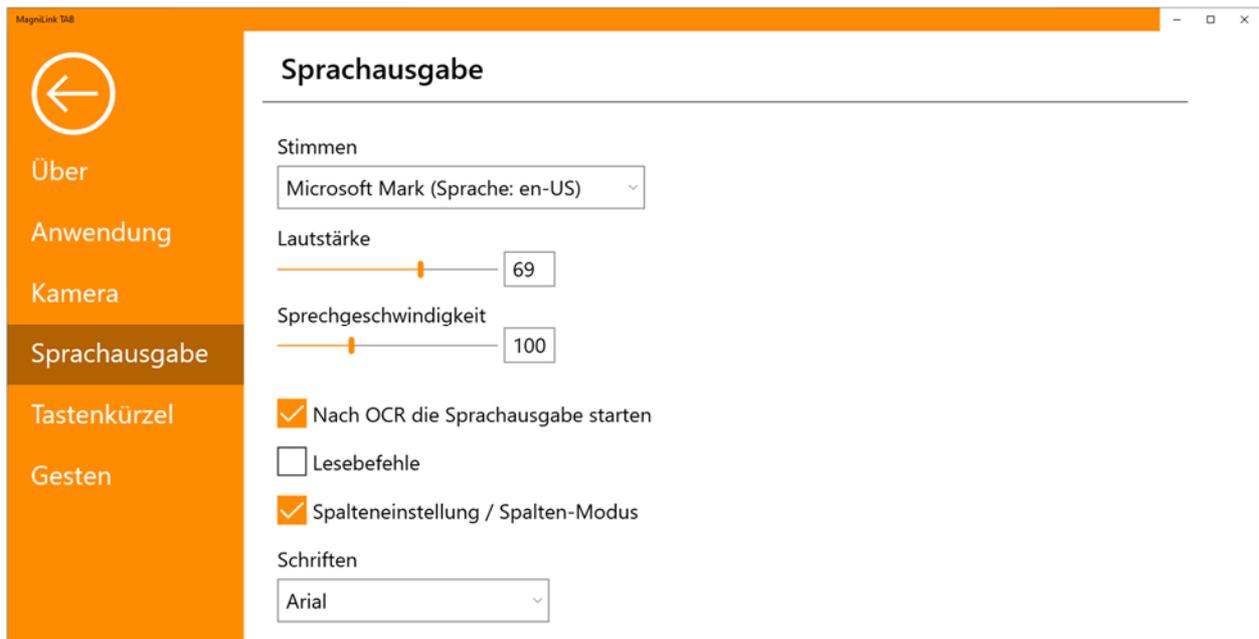
Kamera an der Rückseite

Wenn Sie diese Option deaktivieren, ist es nicht möglich, zur Kamera an der Rückseite zu wechseln. Sie können diese Option nicht deaktivieren, wenn die Kamera an der Vorderseite deaktiviert ist.

Frequenz

Abhängig vom Umgebungslicht möchten Sie eventuell die Bildwiederholfrequenz der Kameras ändern, sie ist zwischen 50Hz und 60Hz einstellbar. Nachdem Sie die Frequenz der Distanzkamera geändert haben, müssen Sie die Kamera von der Stromversorgung trennen und die Anwendung neu starten.

6.5.4 Sprachausgabe-Einstellungen



Stimmen

Wenn mehrere Stimmen verfügbar sind, kann der Benutzer zwischen diesen auswählen. Wenn mehrere Stimmen verfügbar sind, kann der Benutzer zwischen diesen auswählen. Es stehen weitere Stimmen zur Verfügung, laden Sie hierfür in den Windows-Einstellungen Sprachen herunter. Damit eine Stimme verfügbar ist, muss Windows OCR die Sprachausgabe unterstützen.

Lautstärke

Festlegen der Lautstärke der Stimme.

Sprechgeschwindigkeit

Festlegen des Sprechtempos.

Nach OCR die Sprachausgabe starten

Wenn dieses Feld aktiviert ist, wird der Text nach der OCR-Bearbeitung eines Bildes automatisch vorgelesen.

Lesebefehle

Wenn diese Funktion aktiviert ist, liest die Anwendung bei der Nutzung die Menüs vor.

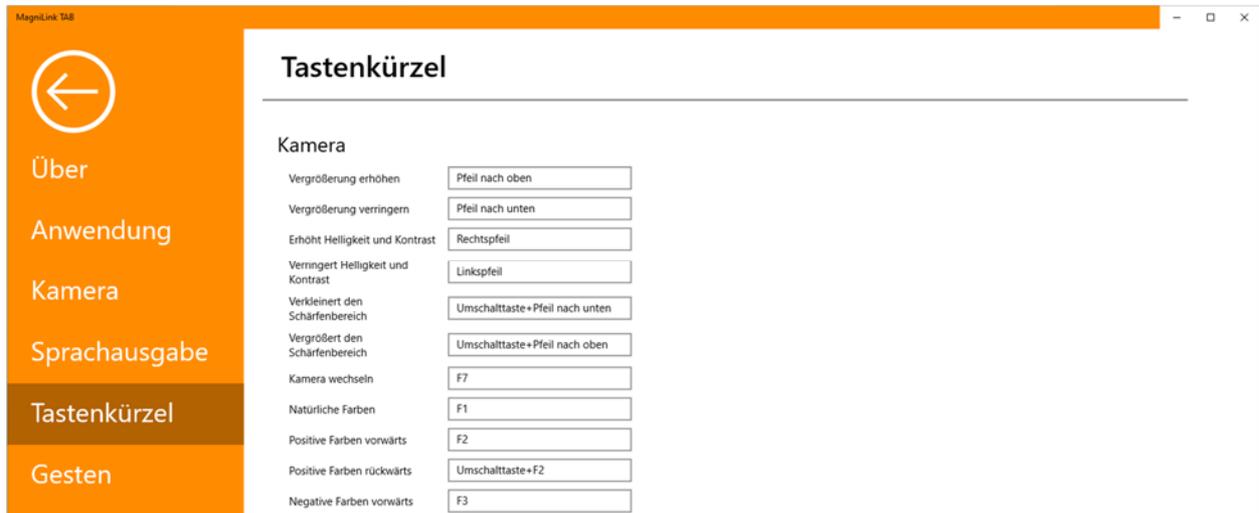
Spalteneinstellung / Spalten-Modus

Wenn diese Einstellung aktiviert ist, verarbeitet die OCR-Anwendung den Text spaltenweise, was nützlich ist, wenn Text aus einer Zeitung mit OCR verarbeitet werden soll.

Schriftart

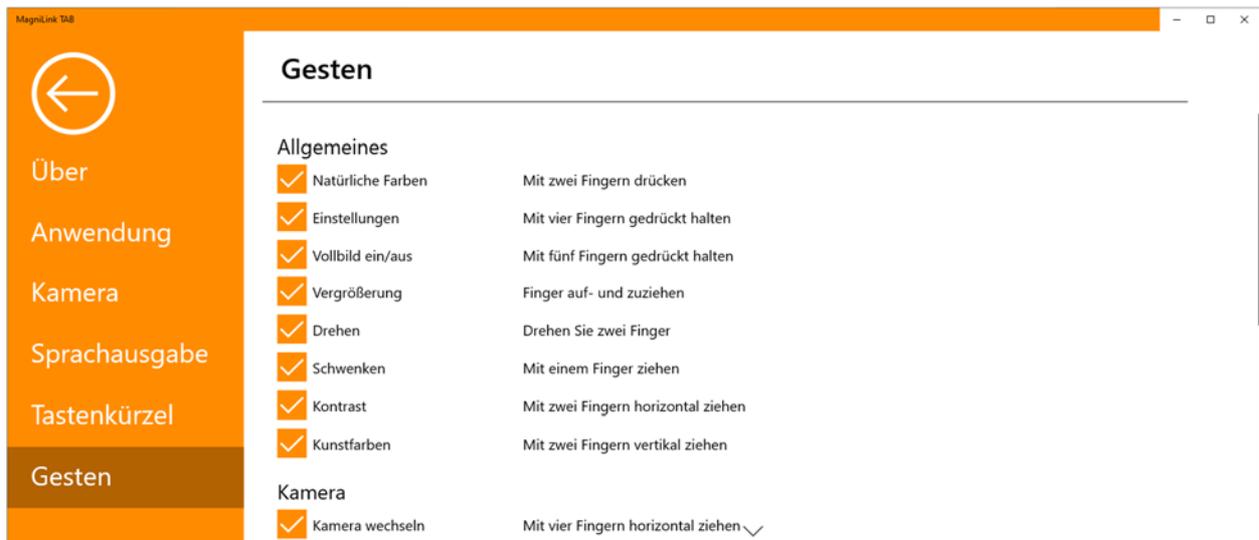
Hier kann der Anwender die Schriftart festlegen, die für die Anzeige von OCR-verarbeitetem Text verwendet werden soll. Die verwendete Schriftart hat keine Auswirkung auf das Ergebnis der OCR-Verarbeitung.

6.5.5 Tastenkürzel



Hier können Tastenbefehle für die Anwendung geändert werden. Um ein Tastenkürzel zu ändern, gehen Sie zu dem Befehl, der geändert werden soll. Geben Sie eine neue Tastenkombination in das vorgesehene Feld ein. Falls diese Kombination bereits für einen anderen Befehl vergeben ist, wird sie für den anderen Befehl gelöscht. In diesem Fall muss bzw. kann für den anderen Befehl eine neue Tastenkombination eingegeben werden.

6.5.6 Gesten



Hier können Sie auswählen, welche Gesten verwendet werden. Um eine Geste auszuschalten, können Sie das entsprechende Feld deaktivieren.

6.6 Informationen zur OCR-Bearbeitung

Um die Ergebnisse der OCR-Konvertierung zu optimieren, ist Folgendes zu beachten.

- Stellen Sie sicher, dass die Vergrößerung ausreicht. Bei sehr kleinem Text fällt das OCR-Ergebnis eher dürftig aus. Eine Mindestschriftgröße von 12 Punkt empfiehlt sich für die niedrigste Vergrößerung an der Lesekamera.
- Vermeiden Sie Glanzpapier, da hierdurch Reflektionen im Bild entstehen. Dies beeinträchtigt die Ergebnisse der OCR-Konvertierung. Falls Sie Glanzpapier verwenden möchten, sollte das Licht am Gerät ausgeschaltet werden.
- Bestimmte (Schmuck-) Schriftarten können für das OCR-Modul schwierig zu deuten sein.
- Wichtig ist, dass der Textkontrast hoch genug ist.
- Wichtig ist auch, dass die Sprache der OCR-Anwendung mit der Textsprache übereinstimmt.

7 Ergonomie

Es ist wichtig, dass der Arbeitsplatz um Ihr System bequem ist, und Sie gut sitzen. So können Sie möglichst lange damit arbeiten, ohne Ihren Nacken und Rücken zu überlasten.

Sie sollten auch folgendes beachten.

- Ihr Stuhl soll nahe am Tisch stehen, auf dem das Gerät aufgestellt ist. Sie sollten nicht zu lange auf dem Stuhl sitzen. Wir empfehlen einen guten, höhenverstellbaren Bürostuhl.
- Der Stuhlsitz sollte so hoch eingestellt sein, dass Ihre Beine nicht einschlafen; die Beininstellung sollte rechtwinklig sein und die Füße auf dem Boden stehen.
- Der Lesetisch soll eine Höhe haben, auf der Ihr Unterarm waagrecht ruhen kann. Es ist wichtig, dass der Tisch weder zu hoch noch zu niedrig für Sie ist. Ideal ist, wenn die Monitormitte leicht unterhalb der Augenhöhe liegt. Achten Sie darauf, dass der Monitor in möglichst gerader Linie vor Ihnen steht.
- Abschirmung von Tageslicht. Deckenbeleuchtung, Tischlampen und durch das Fenster fallendes Tageslicht können Reflektionen auf dem Monitor ergeben. Stellen Sie deshalb möglichst keine Beleuchtung so auf, dass sie direkt auf Sie selbst oder den Monitor strahlt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit verwenden, besteht die Gefahr, dass durch wiederholte Bewegungen Schmerzen in Nacken, Schultern und Rücken entstehen. Auch können Ihre Augen ermüden, wenn Sie zu lange auf den Monitor sehen.

8 Technische Informationen

Ständer

Abmessungen, zusammengeklappt	365 x 300 x 30 mm (B x T x H)
Abmessungen, offen	230 x 310 x 350 mm (B x T x H)
Gewicht	3,0 kg

Distanzkamera

Vergrößerung	0,9–50x (Höhe 33 cm, iPad Pro 12,9")
Gewicht	700 g
Bildwiederholffrequenz	60 Hz
Länge von Kamera und Arm	620 mm

Tablet-Computer

Typ	Microsoft Surface Pro
Gewicht	883 g
Bildschirmgröße	13"
Auflösung	2880 x 1920
Vergrößerungsbereich (Interne Kamera)	0,7 – 10x (Höhe 30 cm)
Akkulaufzeit	Im Betrieb: ca. 2,5 Stunden
Temperaturbereich	+0 °C – +35 °C
Abmessungen (B x H x T)	287 x 208 x 9 mm



Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig für EU-Länder und andere europäische Länder, die bestimmte Sammelsysteme haben)

Wenn das Produkt oder dessen Verpackung dieses Symbol trägt, darf es nicht wie normaler Haushaltsmüll behandelt werden. Stattdessen ist es bei der vorgesehenen Entsorgungsstelle zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten zu entsorgen. Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Produkt vorschriftsmäßig entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu verhindern, die durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen können. Recycling unterstützt den Umgang mit unseren natürlichen Ressourcen. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihre Müllabfuhr oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

9 Konformitätserklärung

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name des Herstellers: *LVI Low Vision International AB*

Anschrift des Herstellers: *Verkstadsgatan 5
SE-352 46 Växjö
Schweden*

Website: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic-UDI-DI (GMN): *7330724MLTABWG*

Markenname oder Marke: *MagniLink*

Artikelnummer: *MLTAB*

Klassifizierung: *Klasse 1*

Art des Geräts: *Lesehilfe*

Verfahren zur Konformitätsbewertung: *Die LVI Low Vision International AB verwendet die folgenden Verfahren für die CE-Kennzeichnung ihrer Produkte gemäß der Verordnung MDR 2017/745:
Klasse [1]: EG-Konformitätserklärung gemäß Anhang I + Anhang II +Anhang VII*

Diese Konformitätserklärung wird in der alleinigen Verantwortung von LVI Low Vision International AB ausgestellt. Wir erklären hiermit, dass das/die oben genannte/n Medizinprodukt/e der Bestimmung der Verordnung (EU) MDR 2017/745 für Medizinprodukte entspricht/entsprechen. Diese Erklärung wird durch die Anerkennung des Qualitätsmanagementsystems gemäß ISO 9001, ausgestellt von Intertek, ergänzt. Sämtliche Begleitunterlagen werden beim Hersteller aufbewahrt.

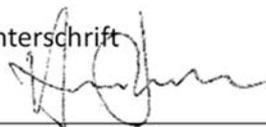
Hersteller

Bevollmächtigter des Herstellers

Datum

20.05.2021

Unterschrift



Position

Geschäftsführer

Name in Druckbuchstaben

Henrik Blomdahl

Alphabetisches Verzeichnis

Anwendungseinstellungen	27
Auspacken.....	9
Einführung in MagniLink TAB.....	6
Ergonomie	33
Funktionen über Gesten	19
Funktionen über Menüs.....	14
Funktionen über Tastatur.....	20
Gesten	31
Halterung	10
Hardware.....	10
Informationen	7
Informationen zur OCR-Bearbeitung.....	32
Informations- und Einstellungsfenster.....	26
Installation.....	13
Kameraeinstellungen	28
Kombi-Kamera.....	12
Konformitätserklärung	36
Notizwerkzeug.....	23
Reinigung.....	7
Sicherheitsinformationen.....	7
Software	14
Sprachausgabe-Einstellungen.....	29
Tablet-Computer.....	11
Tastenkürzel.....	30
Technische Informationen	34
Über die Anwendung.....	26
Über LVI.....	5
Verpackung.....	9
Wiedereinsatz, Installation und Wartung	7